

## Stomatologia 12 Analyser une radiographie panoramique



- Identifier les structures anatomiques et les signes cliniques visibles sur une radiographie panoramique
- Expliquez le diagnostic et le plan de traitement au patient en vous basant sur sa radiographie panoramique.
- Proposer des options de réhabilitation prothétique adaptées au cas et au patient

<b>Le secteur 1</b>	<i>(Sektor 1)</i>	<b>La perte osseuse généralisée</b>	<i>(Uogólniona utrata kości)</i>
<b>Le secteur 3</b>	<i>(Sektor 3)</i>	<b>Le nerf alvéolaire inférieur</b>	<i>(Nerw zębodołowy dolny)</i>
<b>La dent de lait</b>	<i>(Ząb mleczny)</i>	<b>Le nerf mentonnier</b>	<i>(Nerw bródkowy)</i>
<b>La dent de sagesse incluse</b>	<i>(Ząb mądrości zatrzymany)</i>	<b>Les fosses nasales</b>	<i>(Otwory nosowe (jamy nosowe))</i>
<b>La racine incluse</b>	<i>(Korzeń zatrzymany)</i>	<b>Les sinus maxillaires</b>	<i>(Zatoki szczękowe)</i>
<b>La couronne avec inlay-core</b>	<i>(Korona z wkładem inlay-core)</i>	<b>Le condyle</b>	<i>(Kłykiec (kondyl))</i>
<b>Le kyste apical</b>	<i>(Torbiel okołowierzchołkowa)</i>	<b>Le ramus mandibulaire</b>	<i>(Gałąź żuchwy (ramus mandibuli))</i>
<b>Les agénésies</b>	<i>(Agenezje (brak zawiązków))</i>		

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć wideo, lub przeczytaj tekst.



1. Quel examen est utilisé pour analyser le cas clinique ?
  - a. Un scanner du genou
  - b. Une radio panoramique
  - c. Une radiographie thoracique
  - d. Une photo intra-orale
2. Quelles dents manquent en haut à gauche et en haut à droite ?
  - a. Les dents de sagesse seulement
  - b. Les canines
  - c. Les molaires et les prémolaires
  - d. Toutes les incisives
3. Combien de dévitalisations sont visibles et jugées correctes ?
  - a. Deux
  - b. Six
  - c. Une
  - d. Quatre
4. Quel est le problème principal des restaurations en bas ?
  - a. Elles remplacent toutes les dents manquantes
  - b. Elles sont trop courtes et ne couvrent pas la dent
  - c. Elles sont invisibles sur la radio
  - d. Elles sont débordantes et créent une marche

**1-b 2-c 3-d 4-d**

## 2. Ćwiczenia



### 1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| a. La dent de lait              | 1. une dent d'enfant                     |
| b. La dent de sagesse incluse   | 2. une petite poche au bout de la racine |
| c. Le kyste apical              | 3. le nerf qui traverse la mandibule     |
| d. Le nerf alvéolaire inférieur | 4. une dent coincée dans l'os            |

a-1 b-4 c-2 d-3

### 2. Opis zdjęcia pantomograficznego (Audio dostępne w aplikacji)

**Wypełnij luki:** racine incluse, ramus mandibulaire, dent de sagesse incluse, secteur 3, couronne avec inlay-core, kyste apical, sinus maxillaires, nerf mentonnier, secteur 1, nerf alvéolaire inférieur, perte osseuse généralisée, condyle, fosses nasales

Madame Dupont vient pour une première consultation. Sa dentiste regarde la radiographie panoramique et écrit un court compte-rendu pour le dossier. Elle décrit d'abord les \_\_\_\_\_, puis les \_\_\_\_\_. Ensuite, elle observe le \_\_\_\_\_ et tout le \_\_\_\_\_ pour vérifier l'os.


Dans le \_\_\_\_\_ et le \_\_\_\_\_, la dentiste note une \_\_\_\_\_ autour de plusieurs molaires. Elle voit aussi une \_\_\_\_\_ et une \_\_\_\_\_ près du \_\_\_\_\_. Près du \_\_\_\_\_, il y a un petit \_\_\_\_\_. Enfin, elle signale une \_\_\_\_\_ ancienne, mais encore fonctionnelle. Elle propose à la patiente un contrôle régulier et une prothèse partielle plus tard.

*Pani Dupont przychodzi na pierwszą konsultację. Jej stomatolog ogląda zdjęcie pantomograficzne i sporządza krótki opis do dokumentacji. Najpierw opisuje jamy nosowe, potem zatoki szczękowe. Następnie ocenia kłykieć i cały gałgą żuchwy, aby sprawdzić stan kości.*

*W sektorze 1 i w sektorze 3 stomatolog zauważa uogólnioną utratę kości wokół kilku zębów trzonowych. Widać też zatrzymaną zęba mądrości oraz zatrzymany korzeń w pobliżu nerwu zębodołowego dolnego. W okolicy nerwu bródkowego znajduje się mała torbiel wierzchołkowa. Na koniec stwierdza starą koronę z inlay-core, która nadal jest funkcjonalna. Proponuje pacjentce regularne kontrole i ewentualnie częściową protezę w przyszłości.*

1. Pourquoi la dentiste écrit-elle un compte-rendu de la radiographie panoramique pour Madame Dupont ?  
\_\_\_\_\_
2. Quels éléments anatomiques la dentiste décrit-elle au début de son analyse ?  
\_\_\_\_\_

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Falsz	
La dentiste observe d'abord la zone des fosses nasales et des sinus avant de regarder la mandibule.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
La dent de sagesse incluse est située dans le secteur 1 et n'est pas près d'un nerf important.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
La praticienne prévoit un traitement pour la perte osseuse et propose une couronne inlay-core pour une dent très abîmée.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Sur cette panoramique, je \_\_\_\_\_ que le nerf alvéolaire inférieur passe très près de la dent de sagesse incluse.  
*(Na tym pantomogramie widzę, że nerw zębołtowy dolny przebiega bardzo blisko zatrzymanego zęba mądrości.)*  
a. voie      b. vois      c. voyez      d. voit
- Ensuite, nous \_\_\_\_\_ au patient que la racine incluse peut provoquer un kyste apical.  
*(Następnie wyjaśniamy pacjentowi, że zatrzymany korzeń może spowodować torbiel wierzchołkową.)*  
a. expliquent      b. explique      c. expliquons      d. expliquons
- Je vous \_\_\_\_\_ un traitement : nous allons extraire la dent de lait et placer une couronne avec inlay-core.  
*(Proponuję Państwu leczenie: usuniemy ząb mleczny i założymy koronę z wkładem koronowo-korzeniowym.)*  
a. proposons      b. proposent      c. proposes      d. propose

1. vois 2. expliquons 3. propose

### 5. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

- Dentiste:** *Alors, sur votre radio panoramique, on voit bien les sinus maxillaires et les fosses nasales, tout est normal ici.  
(Na twoim zdjęciu panoramicznym wyraźnie widać zatoki szczękowe i jamy nosowe – tutaj wszystko jest w porządku.)*
- Dentiste:** *Par contre, il y a une dent de sagesse incluse près du nerf alvéolaire inférieur, donc il faut être prudent pour l'extraction.  
(Natomiast jedna ósemka jest zatrzymana blisko dolnego nerwu zębołowego, więc przy ekstrakcji trzeba będzie zachować ostrożność.)*
- Patient:** *D'accord, donc il y a un risque pour le nerf, mais vous pensez que l'opération est possible ?  
(Rozumiem, czyli istnieje ryzyko dla nerwu, ale czy uważa Pan, że zabieg jest możliwy?)*
- Dentiste:** *Oui, c'est possible, je vous propose une extraction douce et ensuite on contrôle avec une nouvelle radio pour vérifier le nerf mentonnier.  
(Tak, jest to możliwe. Proponuję delikatną ekstrakcję, a potem wykonamy kontrolne zdjęcie, żeby sprawdzić nerw bródkowy.)*



1. Qu'est ce que le dentiste explique sur la radio panoramique dans ce dialogue ?  
\_\_\_\_\_
2. Comment vous réagissez, vous, quand un professionnel de santé vous explique un examen médical ?  
\_\_\_\_\_

## **6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.**

*Sur cette radiographie, on voit... / Je vous conseille ce traitement parce que... / Pour remplacer cette/ces dent(s), on peut proposer...*

1. Regardez cette radiographie panoramique imaginaire : comment décrivez-vous, simplement, l'état général des dents et de l'os au patient ?  
\_\_\_\_\_
2. Comment expliquez-vous, en termes simples, à un patient qu'il a une dent de sagesse incluse et pourquoi vous conseillez une extraction ?  
\_\_\_\_\_
3. Vous voyez une grosse lésion carieuse sous une couronne au secteur 1. Comment expliquez-vous le problème et le traitement proposé au patient ?  
\_\_\_\_\_
4. Un patient a perdu plusieurs dents dans le secteur 3. Comment présentez-vous, en mots simples, deux options de prothèse adaptées ?  
\_\_\_\_\_

## 7. Email

**Objet :** Question sur ma radio panoramique

Bonjour Docteur,

Merci pour la radiographie panoramique d'hier. Vous m'avez parlé d'un problème à droite en bas, près d'un **nerf**, et aussi d'un manque de molaires.

Je n'ai pas tout compris. Est-ce que vous pouvez m'expliquer simplement ce que vous voyez sur la radio (les dents, l'os, les **sinus maxillaires**, etc.) et quel **traitement** vous me conseillez ?

Est-ce qu'une prothèse ou un implant est possible ?

Merci d'avance,

Anne Martin



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Merci pour votre message, je vais vous expliquer la situation simplement. / Sur la radiographie panoramique, on voit que... / Je vous propose le plan de traitement suivant : ...*

---

---

---